

**JOHN DEERE**  
**WORLDWIDE COMMERCIAL & CONSUMER**  
**EQUIPMENT DIVISION**

---

**Remorque de pulvérisation et  
pulvérisateur portatif  
de 15, 25 et 40 gallons**

---

**LIVRET D'ENTRETIEN**



**OMM142746 K9**

Version nord-américaine  
Imprimé aux États-Unis



S E L F



K 9  
6  
4  
7  
2  
4  
1  
M  
O

# INTRODUCTION

## Nous vous remercions d'avoir choisi la marque John Deere.

Nous vous remercions de votre confiance et nous vous souhaitons de nombreuses années de satisfaction en utilisant cette machine.

## Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture de ce livret permet d'éviter des blessures aux utilisateurs et des dégâts à la machine. Les informations présentées dans ce manuel permettent à l'opérateur d'obtenir le meilleur rendement possible de la machine et ce dans des conditions sûres d'utilisation. Après avoir fait l'apprentissage de cette machine, l'opérateur sera en mesure de former d'autres personnes à l'utiliser correctement et dans des conditions sûres.

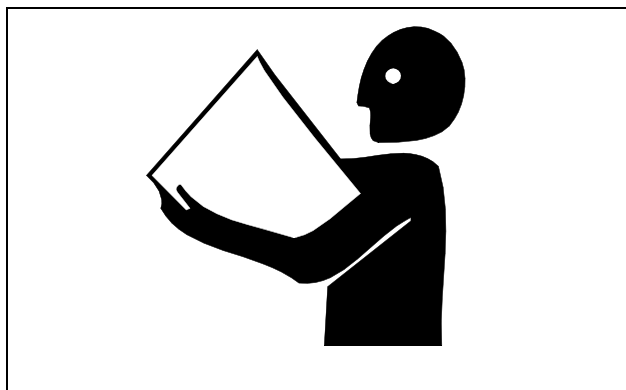
Le livret est organisé en sections classées de façon à faciliter la compréhension de tous les messages de sécurité et l'apprentissage des commandes pour une utilisation fiable et sûre de la machine. Ce livret peut aussi être utilisé pour répondre à des questions spécifiques sur le fonctionnement ou l'entretien de la machine. Un index se trouve à la fin de ce manuel pour faciliter la recherche de renseignements sur le fonctionnement et l'entretien de la machine.

La machine figurant sur les illustrations du livret peut être légèrement différente de celle en votre possession mais est assez similaire pour permettre de comprendre les instructions.

Les indications de côtés DROIT et GAUCHE s'entendent par rapport au sens normal de marche avant. Une flèche en pointillés (----->) indique que la pièce est cachée.

## Avertissements

Le livret contient des messages particuliers destinés à attirer l'attention sur des dangers possibles de dégâts à la machine et sur des conseils pratiques concernant le fonctionnement et l'entretien de la machine. Lire attentivement les informations soulignées pour éviter des blessures et des dégâts à la machine.



### **ATTENTION : Risque de blessures !**

**Ce symbole et ce texte signalent des dangers et des procédures qui, s'ils sont ignorés, peuvent s'avérer mortels pour l'opérateur aussi bien que pour les personnes se trouvant aux alentours du tracteur.**

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ce texte signale à l'opérateur des gestes ou des situations qui risquent d'endommager le tracteur.**

***NOTE : Informations générales tout au long du livret destinées à l'opérateur pour faciliter l'utilisation de la machine.***

# NUMÉROS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

---

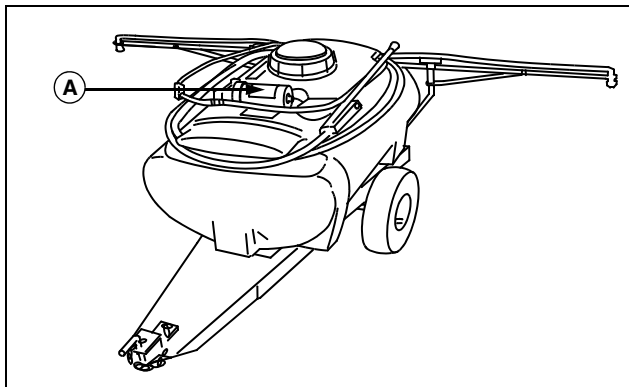
## Inscription des Numéros d'identification

### Remorque de pulvérisation et pulvérisateur portatif

de 15, 25 et 40 gallons, N° de série (050001 - )

Toujours fournir le numéro de modèle du produit et son numéro de série en cas de consultation d'un centre d'entretien agréé pour des informations concernant l'entretien.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine et les inscrire dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous.



**Photo : Remorque de pulvérisation**

DATE D'ACHAT :

\_\_\_\_\_

CONCESSIONNAIRE :

\_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE :

\_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE (A) :

\_\_\_\_\_

# TABLE DES MATIÈRES

## Table des matières

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Sécurité .....                | 1  |
| Préparation du véhicule ..... | 4  |
| Pose.....                     | 5  |
| Dépose .....                  | 8  |
| Fonctionnement .....          | 9  |
| Pièces de rechange.....       | 13 |
| Entretien .....               | 14 |
| Dépannage .....               | 16 |
| Remisage .....                | 17 |
| Montage.....                  | 18 |
| Caractéristiques.....         | 25 |
| Index.....                    | 27 |

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la mise sous presse, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT© 2000

Deere & Co.

John Deere Worldwide Commercial and  
Consumer Equipment Division  
Horicon, WI

Tous droits réservés

Éditions précédentes

COPYRIGHT© 1998, 1997, 1996 et  
1995

OMM142746 K9 - Français

# SÉCURITÉ

## Sécurité - Symbole d'alerte



Lire et se familiariser avec les consignes de sécurité. Repérer ce triangle d'alerte : il signale un risque de blessure.

Sur les autocollants apposés sur la machine, le triangle est accompagné des mots DANGER, ATTENTION et PRUDENCE. DANGER signale les dangers les plus graves. Dans ce livret, le mot Attention et le triangle d'alerte qui l'accompagne signalent des messages de sécurité.

## Autocollants de sécurité sur la machine

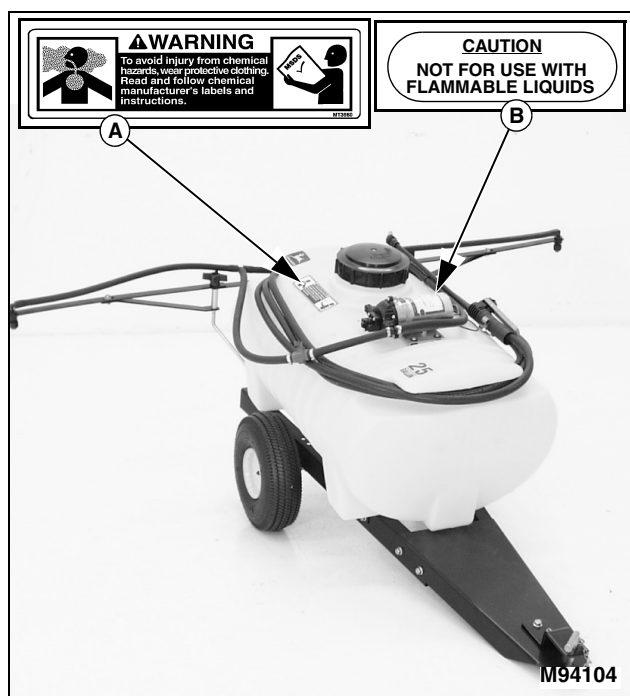


Photo : Remorque de pulvérisation de 25 gallons

### ATTENTION (A)

Pour éviter les blessures par produits chimiques, porter des vêtements de protection. Lire et suivre les instructions des fabricants des produits chimiques.

### ATTENTION (B)

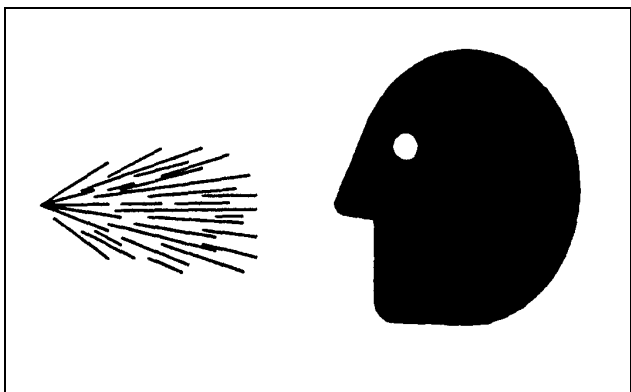
Ne pas utiliser avec des liquides inflammables.

## Entretien et sécurité



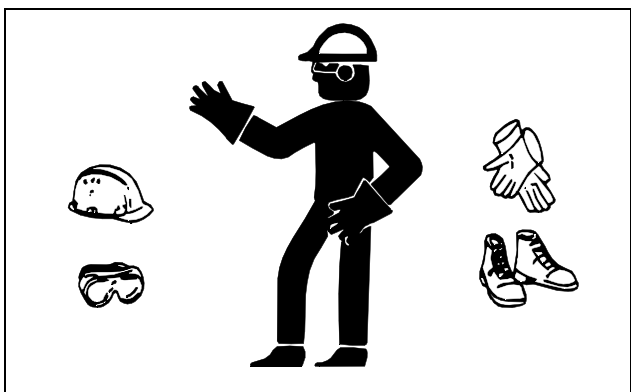
- Se familiariser avec les procédures d'entretien avant de travailler sur la machine. Travailler dans un endroit propre et sec.
- Ne jamais graisser, effectuer des réglages ou d'autres procédures d'entretien lorsque la machine est en marche. S'assurer que les dispositifs de sécurité sont bien fixés et fonctionnent correctement. Veiller à ce que la visserie soit bien serrée.
- Pour éviter les dangers d'accrochage, ne pas approcher les mains, les pieds, les vêtements, les bijoux ou les cheveux longs des pièces en mouvement.
- Avant l'entretien, le réglage ou le nettoyage du pulvérisateur:
  - ARRÊTER le moteur.
  - Mettre l'interrupteur du pulvérisateur sur ARRÊT.
  - Débrancher la pompe.
- Prévoir des supports solides pour les organes qui doivent être soulevés pour l'entretien.
- S'assurer que toutes les pièces sont en bon état et correctement posées. Effectuer immédiatement les réparations nécessaires. Remplacer les pièces usées ou cassées. Nettoyer les dépôts de graisse, d'huile ou les saletés.
- Toute modification apportée à la machine sans autorisation préalable risque d'affecter son fonctionnement et de compromettre la sécurité de l'opérateur.

# SÉCURITÉ



- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le bidon du produit.
- Se munir de filtres de rechange.

## Vêtements de travail



- Porter des vêtements ajustés au corps, ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon, par exemple.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs pendant l'entretien de la machine. Toute opération d'entretien exige une attention totale.

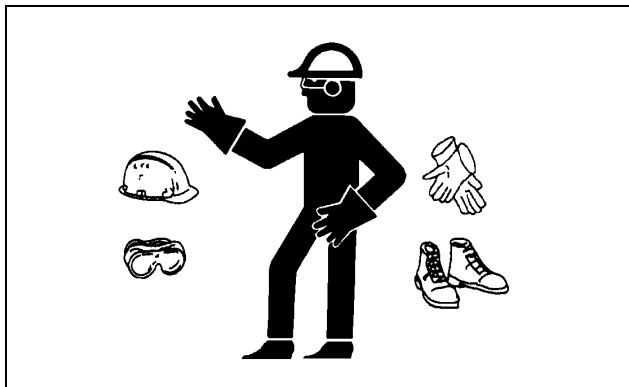
## Stationnement en toute sécurité

- Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER le moteur.
- Retirer la clé de contact.

- Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'ARRÊT du moteur et de toutes les pièces en mouvement.

## Fonctionnement en toute sécurité

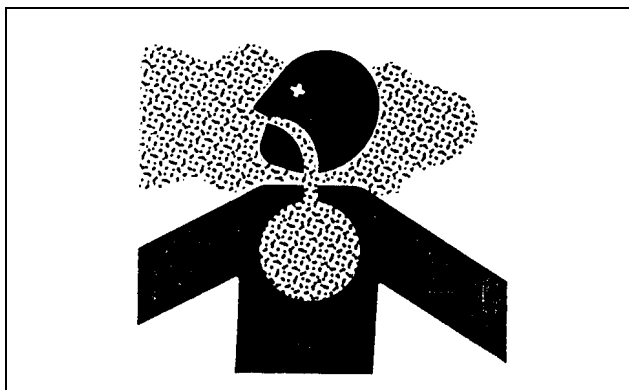
- Vérifier le bon fonctionnement des freins avant l'utilisation.
- Effectuer le réglage ou l'entretien des freins si nécessaire.
- Inspecter la machine avant de l'utiliser. S'assurer que la visserie est bien serrée. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, très usées ou manquantes. S'assurer que les garants et protections sont en bon état et en place. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser la machine.
- Effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre le travail. Maintenir la machine en bon état de fonctionnement.
- Ne pas laisser les enfants s'approcher de la zone de pulvérisation.
- NE PAS laisser la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- Travailler uniquement de jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- NE LAISSER personne, surtout pas les enfants, monter sur le pulvérisateur ou sur le tracteur.
- NE PAS permettre aux enfants ou à des personnes n'ayant pas reçu la formation nécessaire de faire fonctionner la machine.
- Ne pas diriger le pulvérisateur vers des personnes ou laisser quiconque s'approcher du pulvérisateur en marche.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le bidon du produit.
- Ne pas pulvériser lors de chaleurs extrêmes ou par vents forts.
- Ne pas porter l'extrémité du bec ou d'autres pièces à la bouche pour souffler les saletés.
- Ne pas écouter la radio ou de la musique avec des écouteurs en utilisant la machine. L'utilisation de la machine en toute sécurité exige une attention totale.



## Vêtements de travail

- Porter des vêtements ajustés au corps, ainsi que l'équipement de sécurité prévu pour ce genre de travail.
- Un niveau sonore élevé peut entraîner des troubles auditifs allant jusqu'à la surdité ; porter des protège-oreilles du type bouchon, par exemple.

## Utilisation de produits chimiques entoute sécurité



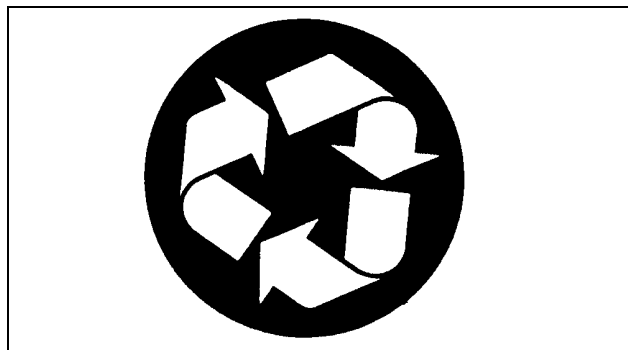
- NE PAS utiliser de liquides inflammables.
- Les produits chimiques peuvent être dangereux. Un produit mal adapté ou mal utilisé constitue un danger pour les personnes, les animaux, les plantes et le sol et risque de causer des dégâts matériels.
- Suivre les instructions spécifiques au produit chimique utilisé.
- Verser les produits chimiques dans l'eau - non pas l'eau dans les produits chimiques.
- Ne jamais mettre le tuyau d'arrosage utilisé pour remplir le réservoir du pulvérisateur en contact avec la solution à pulvériser : l'extrémité du tuyau risque d'en être

« contaminée ».

- Consulter le fournisseur de produits de pulvérisation pour savoir après quels produits il est nécessaire de pulvériser un agent neutralisant.

## Mélange et manipulation sans risque des produits chimiques

- Suivre les instructions figurant sur les étiquettes des bidons des produits chimiques.
- Ouvrir les bidons avec précaution en utilisant un outillage adéquat.
- Ouvrir, verser et mélanger les produits dans un endroit bien aéré.
- L'équipement prévu pour la manipulation des produits chimiques doit uniquement être utilisé à cet effet.
- NE PAS fumer, boire ou manger dans le local où sont manipulés les produits chimiques.



## Mise au rebut des produits chimiques

- Il est très important de se débarrasser correctement de tout excédent de produit de pulvérisation. S'il reste du produit après la pulvérisation, diluer l'excédent dans de l'eau et le répandre sur l'aire déjà traitée.
- Ne jamais JETER de produits chimiques dans une conduite d'égout ou à proximité d'un lac ou d'un cours d'eau.
- Des fiches techniques MSDS (Material Safety Data Sheet) contiennent de plus amples informations sur les produits chimiques, les dangers qu'ils posent à la sécurité et à la santé, les procédures de sécurité et les techniques d'intervention d'urgence. Voir le fournisseur de produits de pulvérisation pour les fiches techniques concernant les produits chimiques utilisés avec la machine.

# PRÉPARATION DU VÉHICULE

---

## Caractéristiques du tracteur (remorques de pulvérisation de 15, 25 et 40 gallons)

**NOTE :** *Ne pas atteler une remorque de pulvérisation de 40 gallons à un tracteur plus petit que ceux de la série GT.*

Poids du pulvérisateur :

- **Pulvérisateur de 15 gallons**, plein : 74 kg (164 lb.)
- **Pulvérisateur de 25 gallons**, plein : 115 kg (253 lb.)
- **Pulvérisateur de 40 gallons**, plein : 177 kg (390 lb.)

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Ne pas poser de masses d'alourdissement de type valise à l'arrière ni monter des accessoires d'ensachage avec les pulvérisateurs.**

Vérifier la pression des pneus (voir le Livret d'entretien du tracteur pour la pression correcte).

Les masses d'alourdissement améliorent la stabilité du tracteur. Ajouter des masses avant pour une plus grande stabilité à l'avant et une meilleure direction. Voir le concessionnaire John Deere pour obtenir ces masses et les instructions de pose qui les accompagnent.

Le tracteur doit être équipé des éléments suivants :

- Batterie de 12 V et alternateur
- Barre d'attelage
- Rallonge de faisceau de câblage (référence : AM105666) : cette pièce est requise pour tous les tracteurs avec batterie montée près de la grille avant. Pour d'autres renseignements, voir Pose du faisceau de câblage dans la section POSE. Commander le faisceau de câblage chez le concessionnaire John Deere.

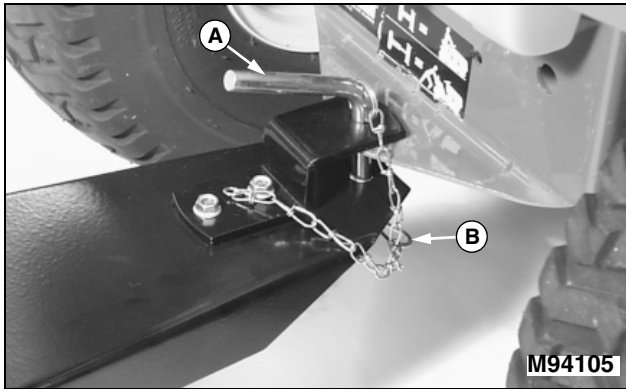
## Caractéristiques du tracteur (pulvérisateur portatif de 25 gallons)

Lire les sections relatives au fonctionnement du pulvérisateur et les consignes de sécurité à respecter dans le livret d'entretien. Lire attentivement la section concernant la pose du faisceau de câblage de 12 V.

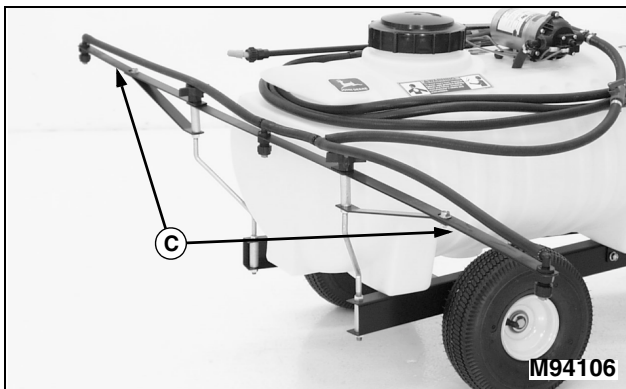
Suivre scrupuleusement les consignes concernant le véhicule de transport du pulvérisateur. S'assurer qu'il est capable de transporter un pulvérisateur portatif de 25 gallons plein. Une fois qu'il est plein, le pulvérisateur pèse environ 103 kg (227 lb); il est donc important qu'il soit bien arrimé et que le véhicule de transport soit capable de transporter cette charge en toute sécurité.



## Attelage des remorques de pulvérisation de 15 et de 25 gallons au tracteur



1. Aligner la remorque de pulvérisation sur le point d'attelage du tracteur.
2. Avancer le pulvérisateur jusqu'à ce que la barre d'attelage soit dans la chape du pulvérisateur.
3. Introduire l'axe d'attelage (A) dans le trou de la chape et de la barre d'attelage.
4. Le verrouiller avec la goupille-ressort (B).

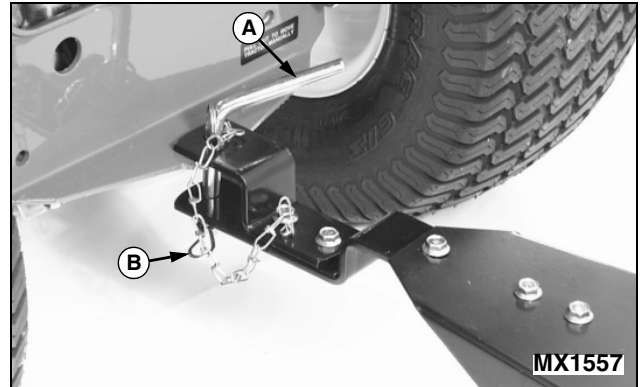


**Photo : Pulvérisateur de 25 gallons**

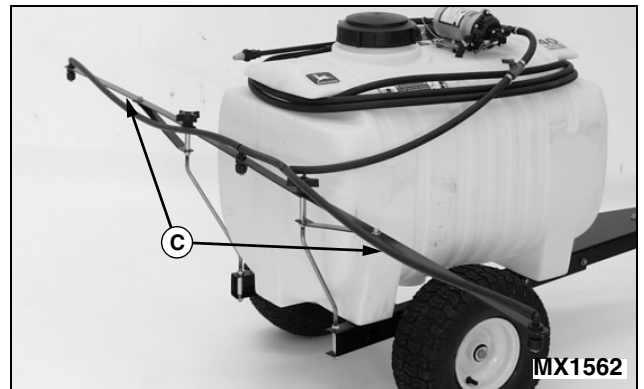
5. Faire pivoter les rallonges de la rampe de pulvérisation (C) et les verrouiller.
6. Raccorder la pompe de pulvérisation à la batterie du tracteur.

## Attelage de la remorque de pulvérisation de 40 gallons au tracteur

**NOTE :** Pour que le réservoir de pulvérisation se vide complètement, le châssis du pulvérisateur doit être aussi horizontal que possible. S'assurer que la barre d'attelage du pulvérisateur est à la même hauteur que le point d'attelage du tracteur (voir la section Fonctionnement).



1. Aligner le pulvérisateur avec le point d'attelage du tracteur.
2. Avancer le pulvérisateur jusqu'à ce que la barre d'attelage soit dans la chape du pulvérisateur.
3. Introduire l'axe d'attelage (A) dans le trou de la chape et de la barre d'attelage.
4. Le verrouiller avec la goupille-ressort (B).



5. Faire pivoter les extensions de la rampe de pulvérisation (C) et les verrouiller.
6. Raccorder la pompe de pulvérisation à la batterie du tracteur.

## Attelage du pulvérisateur portatif

S'assurer que le tracteur porteur est capable de transporter le pulvérisateur portatif de 25 gallons lorsque celui-ci est plein. Une fois rempli, le pulvérisateur pèse environ 103 kg

(227 lb). Il est important que le pulvérisateur soit correctement arrimé et que le tracteur puisse porter cette charge en toute sécurité.

## Pose du faisceau de câblage (tracteurs à batterie centrale)

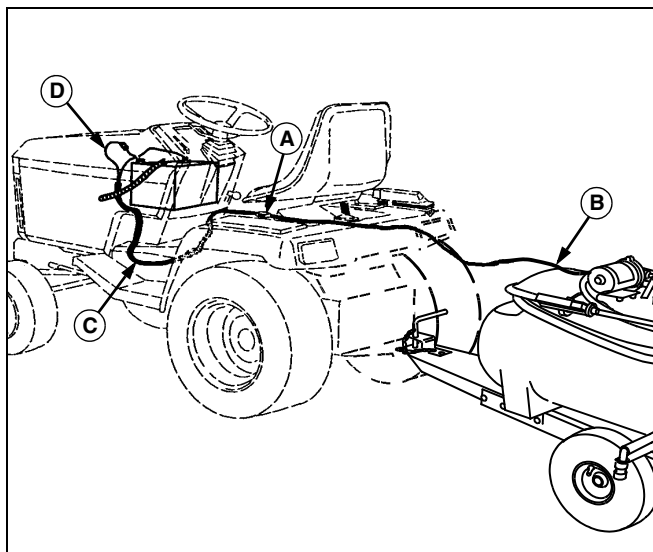


Photo : Remorque de Pulvérisation

1. Ouvrir le capot du tracteur.

**NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche de faisceau la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.**

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).
3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pieds (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau à la droite du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.**

4. Raccorder l'autre extrémité du faisceau principal au fusible du fil de batterie (D).
5. Fermer le capot du tracteur.

## Pose du faisceau de câblage (tracteurs à batterie frontale supérieure)

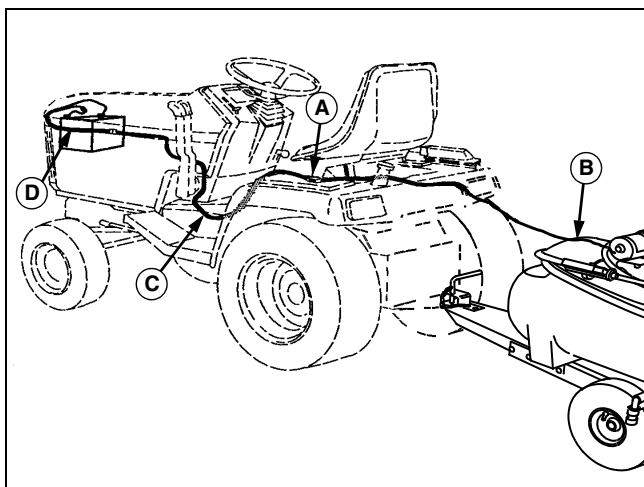


Photo : Remorque de pulvérisation

1. Ouvrir le capot du tracteur.

**NOTE : L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.**

2. Brancher le faisceau de câblage principal aux fils de la pompe (B).
3. Acheminer le faisceau comme sur le schéma et le fixer sur le panneau latéral du repose-pieds (C). Sur certains tracteurs, il est préférable d'acheminer le faisceau à la droite du goulot de remplissage du réservoir d'essence.

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.**

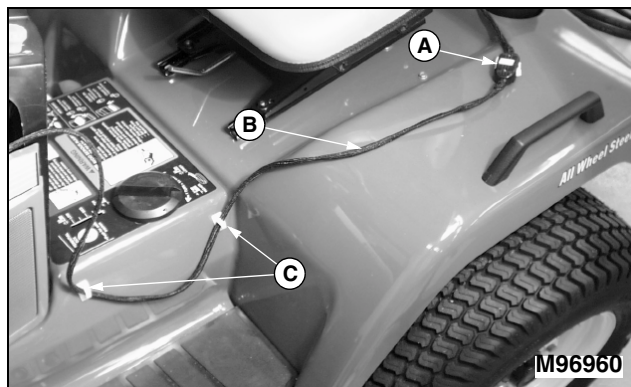
4. S'assurer que la rallonge de faisceau (D) passe entre les tiges gauches du capot. Brancher le faisceau principal sur l'extension de faisceau.
5. Fermer le capot du tracteur.

## Pose du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale inférieure)

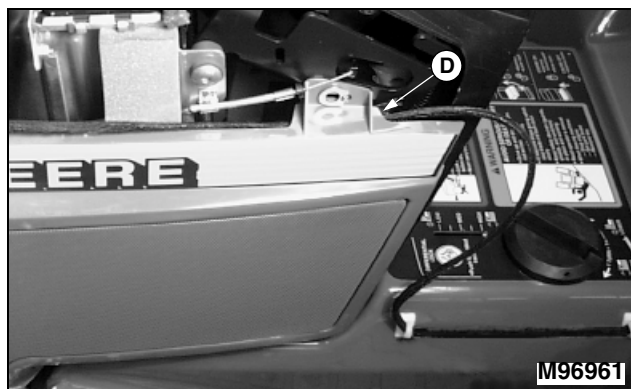
1. Ouvrir le capot du tracteur.

## POSE

**NOTE :** L'interrupteur (A) ne se trouve pas au centre du faisceau de câblage principal. La fiche du faisceau de câblage la plus proche de l'interrupteur se branche sur les fils de la pompe.

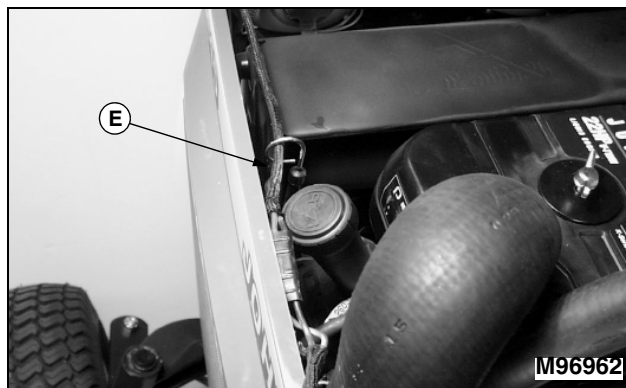


2. Brancher le faisceau de câblage principal (B) aux fils de la pompe.
3. Acheminer le faisceau le long du garde-boue, comme sur la photo, et le fixer sur le panneau latéral du repose-pieds (C).



4. Acheminer le faisceau sous la bride de montage du panneau latéral (D) et le long de la partie supérieure du panneau latéral.

**IMPORTANT :** Risque de dégâts matériels ! Éviter d'endommager le câblage. S'assurer que le capot ne se referme pas sur le faisceau de câblage.

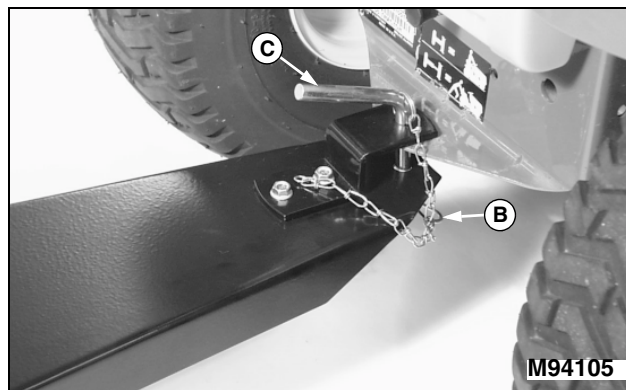


5. Brancher le bouchon (E) du faisceau principal sur la rallonge du faisceau au niveau de la jauge.
6. Fermer le capot du tracteur.

# DÉPOSE

## Stationnement en toute sécurité

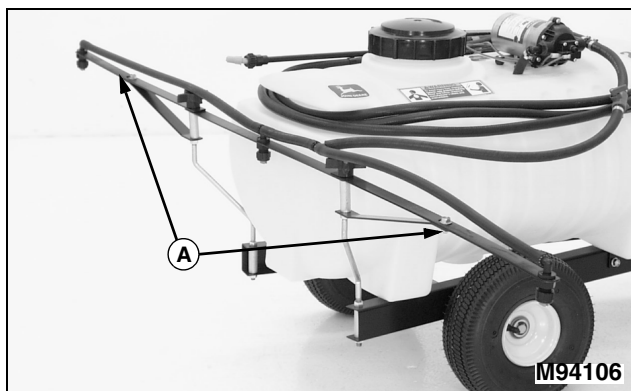
- Arrêter le véhicule sur un terrain plat, jamais sur une pente.
- Désenclencher la PdF.
- Serrer le frein de stationnement.
- ARRÊTER le moteur.
- Retirer la clé de contact.
- Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'ARRÊT du moteur et de toutes les pièces en mouvement.



## Dépose du pulvérisateur

1. Vider le réservoir du pulvérisateur (voir Élimination sans risque des produits chimiques dans la section FONCTIONNEMENT).
2. Ne débrancher que le faisceau de câblage principal. Laisser les autres faisceaux en place.
3. Enrouler le faisceau principal et le remiser avec le pulvérisateur.
4. Pulvérisateur portatif - Déposer le pulvérisateur du véhicule porteur.

6. Sortir la goupille-ressort (B) de l'axe d'attelage (C). Retirer l'axe d'attelage (C).
7. Éloigner le pulvérisateur du tracteur.
8. Remiser l'axe d'attelage dans le timon du pulvérisateur.



**Photo : Pulvérisateur de 25 gallons**

5. Remorque de pulvérisation - Replier les extensions de la rampe (A).

# FONCTIONNEMENT

## Relevage sans danger du pulvérisateur portatif

- Faire attention en soulevant le pulvérisateur portatif pour éviter de se blesser.
- Une fois qu'il est rempli, le pulvérisateur portatif de 25 gallons pèse 103 kg (227 lb). Vider le réservoir avant de tenter de soulever le pulvérisateur.

## Transport du pulvérisateur portatif en toute sécurité

- Faire preuve de prudence en transportant le pulvérisateur portatif pour éviter les blessures.
- Une fois qu'il est rempli, le pulvérisateur portatif de 25 gallons pèse 103 kg (227 lb). Ce poids supplémentaire à l'arrière d'un véhicule, d'un tombereau ou d'une brouette peut affecter la stabilité du véhicule porteur.

## Précautions pour le transport de la remorque de pulvérisation

- Mettre la commande de la pompe sur ARRÊT.
- Replier les rallonges de la rampe de pulvérisation sur transport.

### Poids du pulvérisateur :

- **Pulvérisateur de 15 gallons**, plein : 74 kg (164 lb.)
- **Pulvérisateur de 25 gallons**, plein : 115 kg (253 lb.)
- **Pulvérisateur de 40 gallons**, plein : 177 kg (390 lb.)

## Conseils de pulvérisation

- Vérifier la hauteur des becs du pulvérisateur. Régler la hauteur avant de commencer le travail (voir Réglage de la hauteur et de l'écartement des becs dans cette section).
  - **Pulvérisateur de 15 et 25 gallons**, 43 cm (17 in.)
  - **Pulvérisateur de 40 gallons**, 53 cm (21 in.)
- Ne pas pulvériser longtemps au même endroit.
- Limiter la pulvérisation de désherbants.
- Il est recommandé d'utiliser des produits liquides. Le pulvérisateur ne mélange pas les poudres.
- Il est préférable de pulvériser de petites quantités de produit plusieurs fois, plutôt qu'une grosse quantité en une seule fois.
- **ARRÊTER** le pulvérisateur dans les virages pour éviter de pulvériser deux fois la même surface.

- Remplir le pulvérisateur à un endroit où le gazon ne risque pas d'être endommagé.
- Suivre les recommandations du fabricant pour les applications de produits chimiques spécifiques.
- Arrêter le pulvérisateur quand le réservoir est vide.

## Vérification de la vitesse de déplacement du tracteur

1. Vérifier la vitesse de déplacement dans un espace dégagé.
2. Mesurer un espace d'essai de 30,5 m (100 ft) de long.
3. Utiliser le tracteur à pleins gaz. Faire avancer le tracteur à petite vitesse et parcourir la distance d'essai. Noter le temps nécessaire pour parcourir la distance.
4. Effectuer trois passages et noter le temps pour chaque passage. Le temps moyen avec la vitesse de déplacement recommandée est de 23 à 27 secondes :
  - **Pulvérisateur de 15 gallons** - La vitesse de déplacement recommandée est de 4,8 km/h (2.5 mph). À cette vitesse, le temps moyen pour parcourir la distance d'essai doit être de 23 secondes.
  - **Pulvérisateur de 25 et de 40 gallons** - La vitesse de déplacement recommandée est de 4 km/h (2.5 mph). À cette vitesse, le temps moyen pour parcourir la distance d'essai doit être de 27 secondes.
5. S'entraîner à obtenir la vitesse recommandée.

## Renseignements concernant la pulvérisation

**PULVÉRISATEUR DE 15 GALLONS** : Le pulvérisateur fonctionne à une pression fixe de 620 kPa (90 psi). Il faut 12 minutes pour vider le réservoir avec la rampe de pulvérisation ou 25 minutes avec le pistolet. Avec la rampe de pulvérisation, faire avancer le tracteur à environ 4,8 km/h (3 mph) ou 80 mètres par minute (220 ft/min). La surface traitée par réservoir s'élève à 1 472 m<sup>2</sup> (15,840 sq. ft.). Prévoir un chevauchement d'environ 10 %. La surface totale traitée par un réservoir est donc de 1 301 m<sup>2</sup> (14,000 sq ft).

**PULVÉRISATEUR DE 25 GALLONS** : Le pulvérisateur fonctionne à une pression fixe de 620 kPa (90 psi). Il faut 16 minutes pour vider le réservoir avec la rampe de pulvérisation ou 42 minutes avec le pistolet. Avec la rampe de pulvérisation, faire avancer le tracteur à environ 4 km/h (2.5 mph) ou 67 mètres par minute (220 ft/min). La surface traitée par réservoir s'élève à 2 453 m<sup>2</sup> (26,400 sq. ft.). Prévoir un chevauchement d'environ 10 %. La surface totale traitée par un réservoir est donc de 2 230 m<sup>2</sup>.



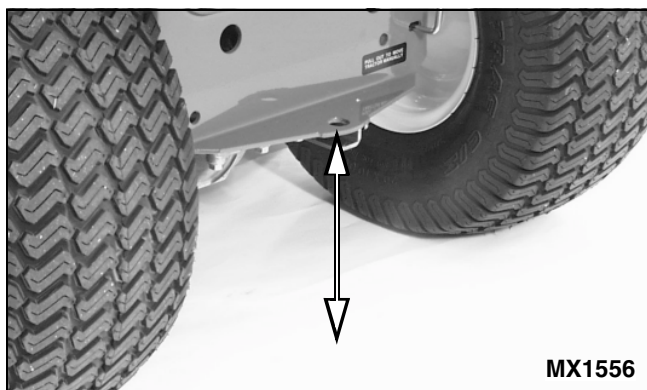
# FONCTIONNEMENT

(24,000 sq ft).

**PULVÉRISATEUR DE 40 GALLONS :** Le pulvérisateur fonctionne à une pression fixe de 620 kPa (90 psi). Il faut 25 minutes pour vider le réservoir avec la rampe de pulvérisation ou 66 minutes avec le pistolet. Avec la rampe de pulvérisation, faire avancer le tracteur à environ 4 km/h (2.5 mph) ou 67 mètres par minute (220 ft/min). La surface traitée par réservoir s'élève à 5 023 m<sup>2</sup> (54,065 sq ft.). Prévoir un chevauchement d'environ 10 %. La surface totale traitée par un réservoir est donc de 4 459 m<sup>2</sup> (48,000 sq ft).

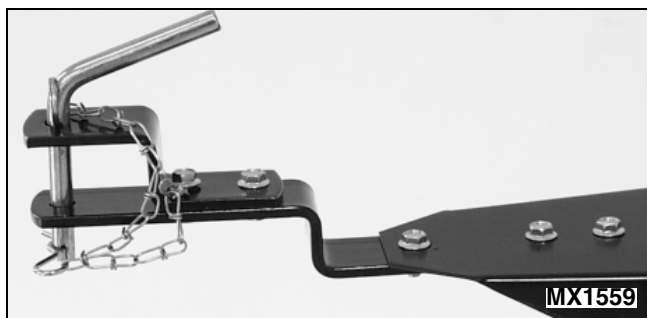
## Réglage de la hauteur de la barre de traction (pulvérisateur de 40 gallons uniquement)

**NOTE :** Pour que le réservoir de pulvérisation se vide complètement, le châssis du pulvérisateur doit être aussi horizontal que possible. S'assurer que la barre d'attelage du pulvérisateur est à la même hauteur que le point d'attelage du tracteur.



MX1556

1. Mesurer la distance entre le point d'attelage du tracteur et le sol.
2. Monter la barre d'attelage du pulvérisateur de telle façon qu'elle soit à la même hauteur que le point d'attelage du tracteur :



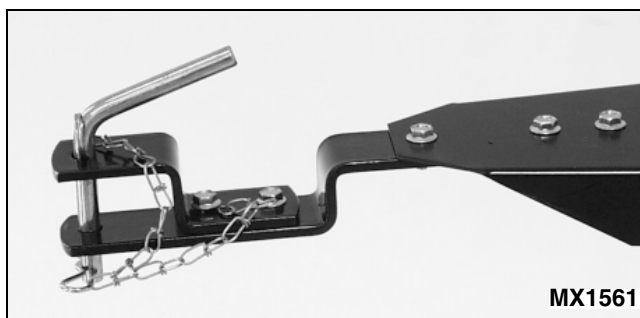
MX1559

- Régler la barre d'attelage pour une hauteur de 30 cm (12 in.).



MX1558

- Régler la barre d'attelage pour une hauteur de 27 cm (10.5 in.).



MX1561

- Régler la barre d'attelage pour une hauteur de 23 cm (9 in.).



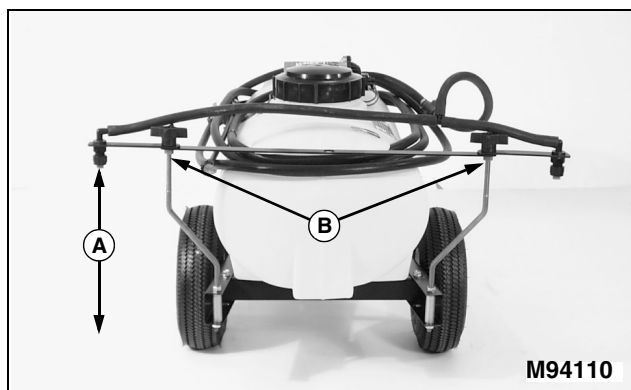
MX1560

- Régler la barre d'attelage pour une hauteur de 18 cm (7 in.).

## Réglage de la hauteur et de l'écartement des becs

1. Atteler la remorque de pulvérisation au tracteur.

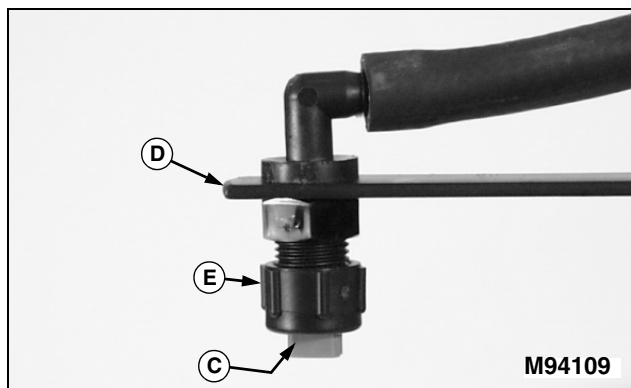
# FONCTIONNEMENT



2. Mesurer la distance (A) entre le bec et le sol. La distance au sol (A) doit s'élever à environ :

- **Pulvérisateur de 15 et 25 gallons, 43 cm (17 in.)**
- **Pulvérisateur de 40 gallons, 53 cm (21 in.)**

Au besoin, régler la hauteur de la rampe en la relevant ou l'abaissant sur les supports filetés (B).



3. Vérifier les becs (C). Ils doivent s'aligner sur la rampe de pulvérisation (D), comme sur la photo. S'il le faut, desserrer l'écrou borgne (E). Aligner le bec (C) et resserrer l'écrou borgne.

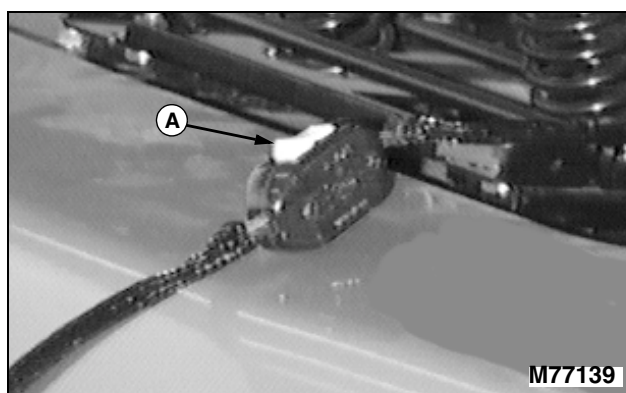
4. Faire un essai de pulvérisation avec de l'eau sur une surface goudronnée ou cimentée pour vérifier l'atomisation des becs. L'atomisation de chaque bec doit s'étaler vers la GAUCHE et la DROITE, plutôt que vers l'avant et l'arrière de la rampe. Les atomisations doivent aussi se chevaucher légèrement et être toutes à peu près uniformes.

## Mise en marche et arrêt du pulvérisateur



**ATTENTION : Risque de blessures ! NE PAS PULVÉRISER ACCIDENTELLEMENT !** Le raccord de la pompe du pulvérisateur à la batterie est une connexion électrique directe. L'arrêt du tracteur porteur n'empêche pas le fonctionnement de la pompe du pulvérisateur. **DÉBRANCHER** la connexion de la pompe avant de quitter le pulvérisateur.

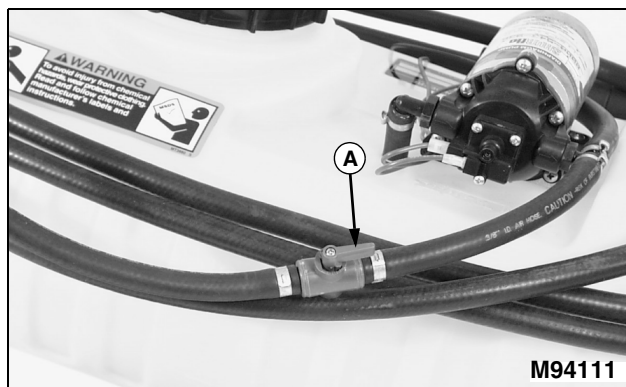
**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !** Laisser le moteur du tracteur tourner lors de l'utilisation du pulvérisateur pour éviter de décharger la batterie.



Mettre la commande (A) sur ON pour mettre le pulvérisateur EN MARCHE et sur OFF pour l'ARRÊTER.

## Choix du pistolet ou de la rampe

**NOTE : La manette du robinet (A) a deux positions : ON (ouvert) : La manette du robinet est parallèle au tuyau. Le débit de la pompe est orienté vers la rampe de pulvérisation. OFF (fermé) : La manette du robinet est perpendiculaire au tuyau. Le débit de la pompe est orienté vers le pistolet.**



MODE D'EMPLOI DU PISTOLET : Tourner la manette (A)

# FONCTIONNEMENT

pour qu'elle soit perpendiculaire au tuyau. Le pistolet est prêt à fonctionner.

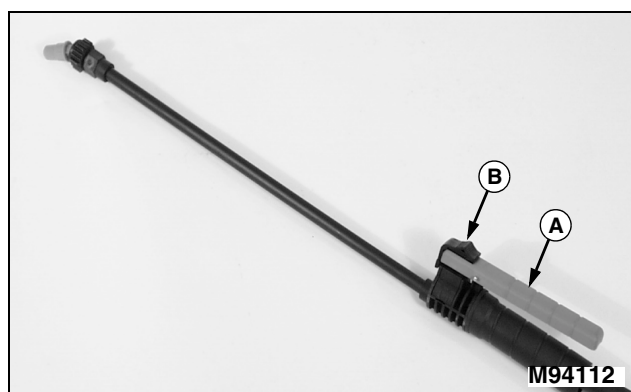
## MODE D'EMPLOI DE LA RAMPE DE PULVÉRISATION :

Tourner la manette (A) pour qu'elle soit perpendiculaire au tuyau. Mettre la pompe sur MARCHE et activer le pistolet pour éliminer l'air du tuyau. Une fois que le pistolet se met à pulvériser du liquide, mettre la pompe sur ARRÊT. Tourner la manette (A) pour qu'elle soit parallèle au tuyau. Les gicleurs peuvent être utilisés.

## Mode d'emploi du pistolet

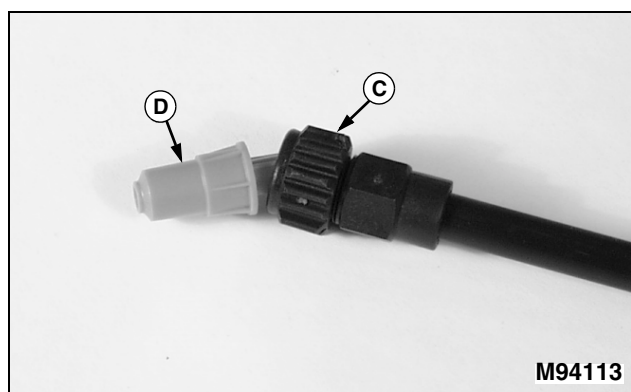
**NOTE : Le retrait du gicleur (C) permet un nettoyage/ rinçage rapide du réservoir du pulvérisateur.**

1. Remorques de pulvérisation uniquement : tourner la manette du robinet pour sélectionner la pulvérisation par pistolet.



2. Presser la poignée (A) pour pulvériser.

3. Pousser le verrou (B) vers l'avant pour verrouiller la poignée sur « ON » (marche).



4. Réglage du gicleur :

- Angle du gicleur - Desserrer l'écrou (C). Tourner le gicleur (D) dans la position désirée et revisser l'écrou.
- Atomisation du gicleur - Pour modifier l'atomisation du gicleur, visser ou dévisser le gicleur (D) selon l'effet désiré.



# PIÈCES DE RECHANGE

---

## Documentation d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du Catalogue de pièces de rechange ou du livret technique pour cette machine, s'adresser au concessionnaire John Deere.

## Pièces de rechange

Nous recommandons l'emploi des pièces détachées et des graisses de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire John Deere.

Les références peuvent changer. Utiliser les références ci-dessous pour commander des pièces détachées. Si une référence a changé, le concessionnaire John Deere connaîtra le numéro le plus récent.

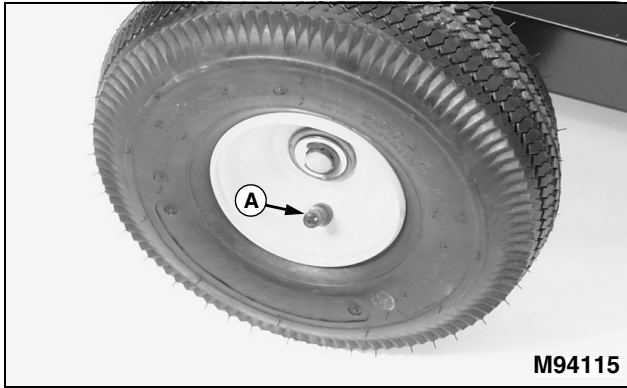
Lors de la commande, mentionner les numéros d'identification et de série du tracteur. (Numéros inscrits sur la couverture intérieure de ce livret.)

| PIÈCE          | RÉFÉRENCE |
|----------------|-----------|
| Filtre de bec  | AM106667  |
| Fusible (15 A) | AT39227   |

(Les références peuvent changer sans préavis et peuvent varier en dehors des États-Unis.)

# ENTRETIEN

## Contrôle de la pression des pneus



Vérifier la pression des pneus en (A).

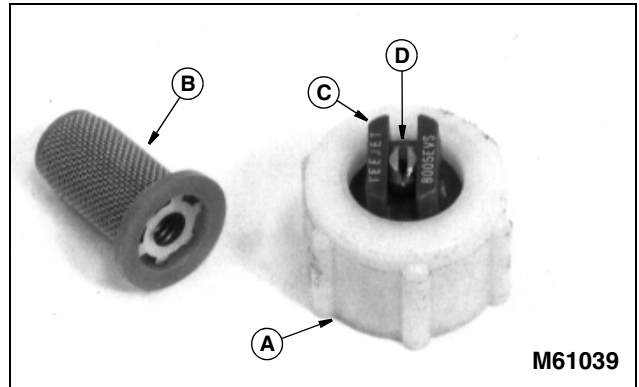
- Le pression des pneus doit être de 207 kPa (30 psi).
- Dimension des pneus
  - Pulvérisateurs de 15 et de 25 gallons, 4.10 x 3.50 - 4
  - Pulvérisateurs de 40 gallons, 15 x 6.00 - 6

## Graissage des roues



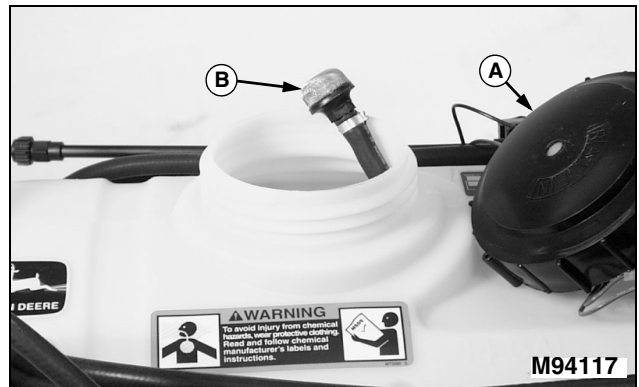
**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! NE PAS ajouter de lubrifiants. Les roues sont équipées de coussinets en Nylon et n'ont pas besoin de lubrification supplémentaire.**

## Nettoyage du gicleur de pulvérisation



1. Retirer le gicleur (A) du pulvérisateur.
  2. Démonter le filtre (B) et le bec de pulvérisation (C).
- NOTE : Ne pas nettoyer l'orifice du bec (D) avec un fil de fer.**
3. Laver le filtre et le gicleur dans un dissolvant non-inflammable.
  4. Remettre le bec sur le gicleur.
  5. Insérer le côté plat du filtre dans le gicleur.
  6. Poser l'ensemble sur le pulvérisateur et serrer le gicleur.

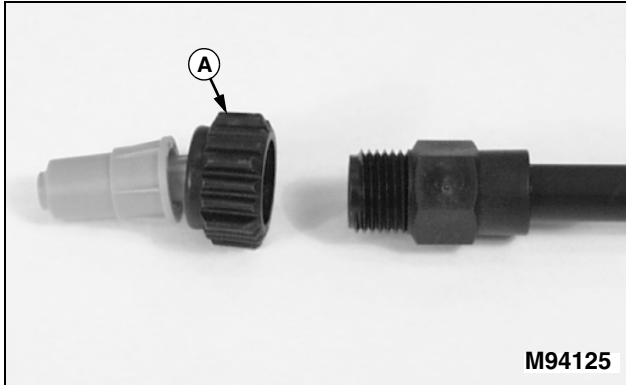
## Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe



1. Retirer le couvercle (A) du réservoir.
2. Trouver la crépine (B) dans le réservoir.
3. Si c'est nécessaire, dévisser la crépine et la nettoyer dans une solution d'eau savonneuse chaude.
4. Après avoir retiré et nettoyé la crépine, la poser sur le tuyau d'aspiration et la placer dans la partie la plus basse du réservoir.
5. Remettre le couvercle du réservoir en place et le visser.

# ENTRETIEN

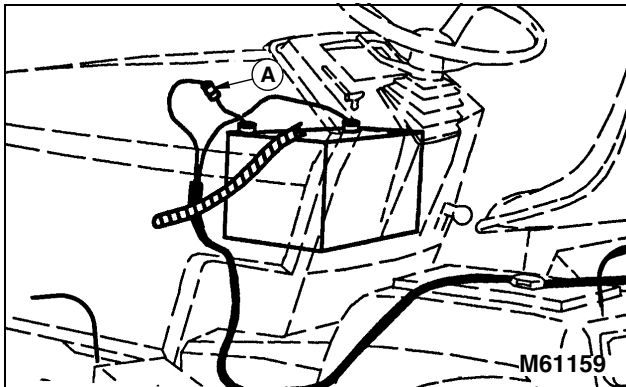
## Nettoyage du gicleur du pistolet



1. Desserrer le gicleur (A) du pistolet.
2. Le laver dans une solution d'eau savonneuse chaude.
3. Remettre le gicleur en place et le visser.

## Remplacement des fusibles

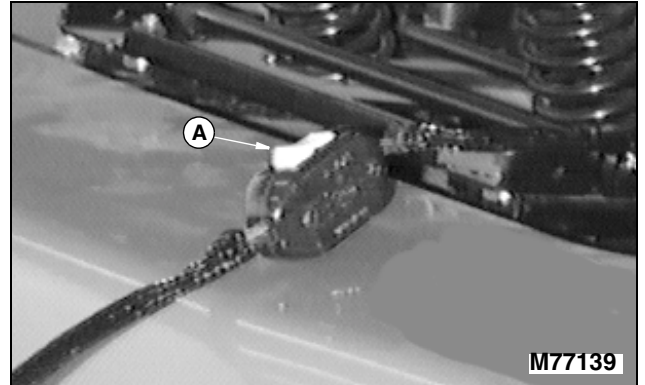
**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! ÉVITER DE SURCHARGER LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE ! N'utiliser que des fusibles de 15 A. Des pannes répétées de fusible indiquent un problème à corriger dans le circuit électrique.**



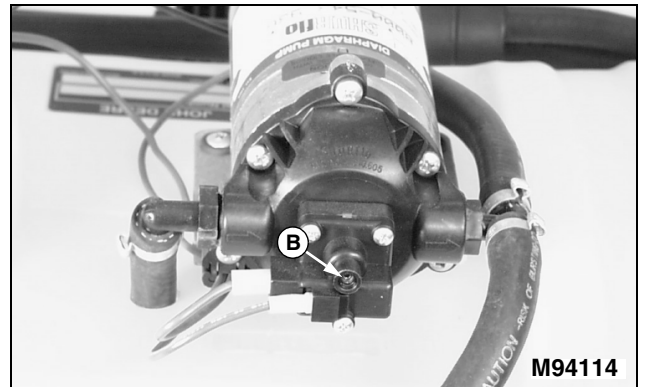
1. Ouvrir le capot du tracteur.
2. Tenir les extrémités du porte-fusible (A) situé sur la borne positive de la batterie.
3. Ouvrir le porte-fusible.
4. Déposer le fusible.
5. Poser un fusible neuf de 15 A.
6. Tordre le porte-fusible pour le fermer.
7. Fermer le capot du tracteur.

## Réglage de la pompe

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter d'endommager la pompe, arrêter de tourner la clé dès que la pompe tourne régulièrement.**



1. Garer le tracteur dans un endroit où une pulvérisation ne risque pas de causer de dégâts.
2. ARRÊTER le moteur.
3. Mettre l'interrupteur (A) sur ON (MARCHE).



4. À l'aide d'une clé, tourner la vis de réglage (B) dans le sens horaire jusqu'à ce que la pompe tourne régulièrement.
5. Mettre l'interrupteur (A) sur OFF (ARRÊT).

# DÉPANNAGE

## Tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le concessionnaire John Deere.

Si un problème persiste après vérification de toutes les causes possibles énumérées dans le tableau, s'adresser au concessionnaire John Deere.

| SYMPTÔME                                | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La pompe n'aspire plus                  | Nettoyer la crépine de la pompe.<br>Vérifier le niveau du réservoir. Faire le plein du réservoir.<br>Nettoyer ou remplacer la pompe.<br>S'assurer que les raccords de la pompe ne sont pas desserrés.                                            |
| Le débit de la pompe diminue            | Nettoyer la crépine de la pompe.<br>Nettoyer le ou les gicleurs.<br>Vérifier la manette du robinet de sélection : elle n'est pas ouverte à fond ou elle est fermée.                                                                              |
| L'atomisation est irrégulière           | Nettoyer le ou les gicleurs.<br>Régler la hauteur des gicleurs.<br>Aligner les becs sur la rampe.                                                                                                                                                |
| La pompe vibre ou pulvérise par à-coups | Régler la pompe.                                                                                                                                                                                                                                 |
| La pompe ne fonctionne pas              | Vérifier les connexions des fils.<br>Vérifier la batterie du tracteur.<br>Enlever les saletés de la pompe.<br>Vérifier l'interrupteur de la pompe.<br>Vérifier le moteur de la pompe.<br>Vérifier le fusible de la batterie.<br>Régler la pompe. |

# REMISAGE

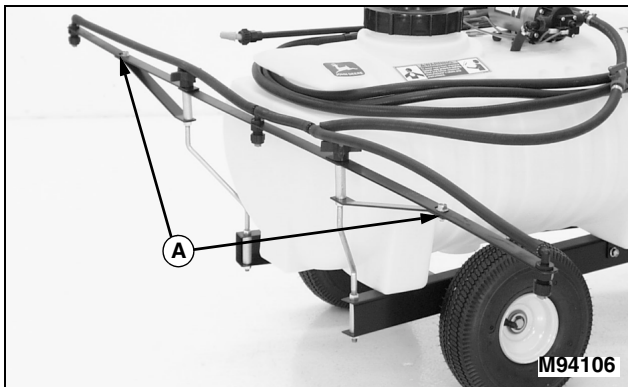
## Remisage du pulvérisateur sans danger



**ATTENTION : Risque de blessures ! Risque de blessures d'origine chimique :**

- Porter des vêtements, des gants et des lunettes de protection lors de l'utilisation du pulvérisateur.
- Ne pas remiser le pulvérisateur avec des produits chimiques dans le réservoir.
- Si le produit pulvérisé entre en contact avec la peau ou les yeux, suivre immédiatement les instructions figurant sur le récipient du produit.

1. Vider le réservoir.
2. Rincer le réservoir, la pompe, le pistolet et toutes les conduites à l'eau claire et propre.
3. Répéter l'étape 2 plusieurs fois.
4. Essuyer le fond du réservoir avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
5. Vidanger les tuyaux et le filtre de la pompe.

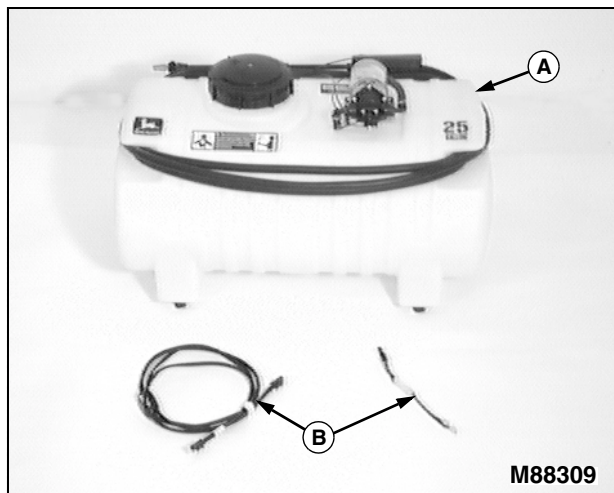


**Photo : Pulvérisateur de 25 gallons**

6. S'il s'agit d'une remorque de pulvérisation, replier les extensions de la rampe (A).
7. Déposer le pulvérisateur du tracteur porteur (voir la section DÉPOSE).
8. S'assurer que les pièces ne sont ni usées ni endommagées. Les remplacer s'il le faut.
9. Serrer la visserie.
10. Remiser le pulvérisateur à l'abri du gel.

# MONTAGE

## Identification des pièces (remorque de pulvérisation de 25 gallons)

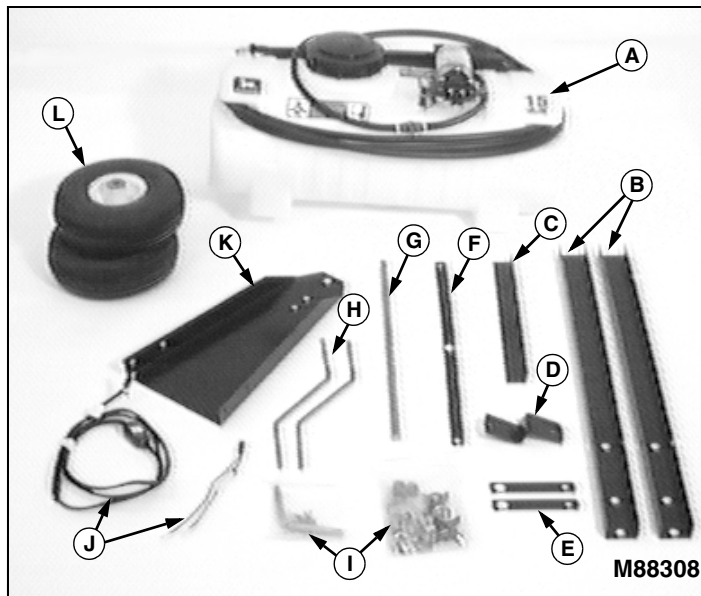


A - Pulvérisateur de 25 gallons (réservoir avec pompe et conduites attachées)

B - Faisceau de câblage

**NOTE :** Aucun montage n'est nécessaire pour le pulvérisateur portatif de 25 gallons.

## Identification des pièces (remorque de pulvérisation de 15 gallons)



A - Pulvérisateur de 15 gallons (réservoir avec pompe et conduites attachées)

B - (2) Supports du réservoir

C - Support arrière du réservoir

D - Chape d'attelage

E - (2) Extensions de la rampe de pulvérisation

F - Rampe principale

G - Essieu

H - (2) Supports de la rampe de pulvérisation

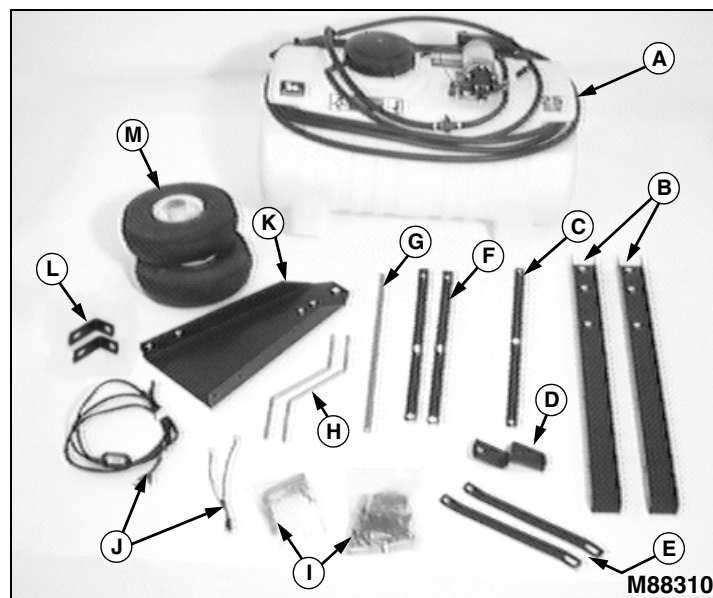
I - Sac de pièces

J - Faisceau de câblage

K - Cadre de l'attelage

L - (2) Roues

## Identification des pièces (remorque de pulvérisation de 25 gallons)



A - Pulvérisateur de 25 gallons (réservoir avec pompe et conduites attachées)

B - (2) Supports du réservoir

C - Rampe principale

D - Chape d'attelage

E - D (2) Supports de la rampe

F - (2) Extensions de la rampe

G - Essieu

H - (2) Supports de la rampe

I - Sac de pièces

J - Faisceau de câblage

K - Cache de l'attelage

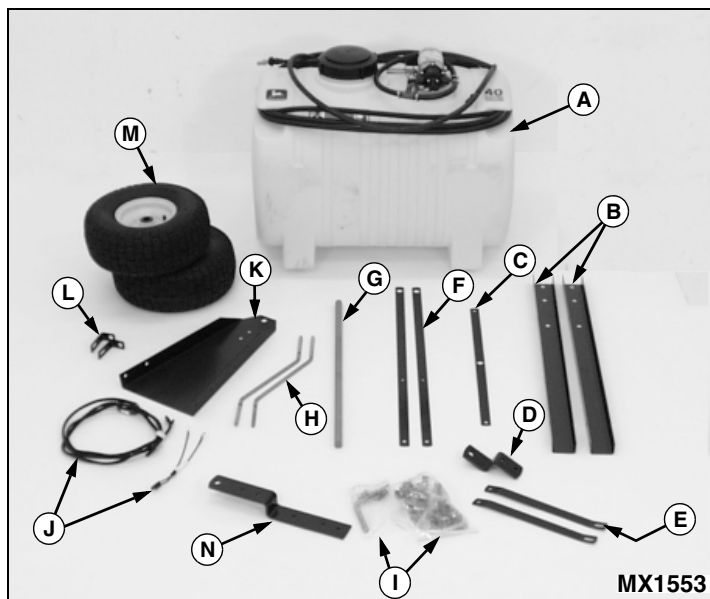
L - (2) Supports avant du réservoir

M - (2) Roues



# MONTAGE

## Identification des pièces (remorque de pulvérisation de 40 gallons)



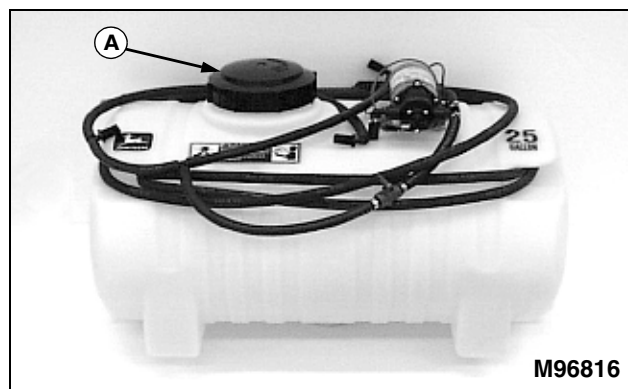
- A - Pulvérisateur de 40 gallons (réservoir avec pompe et conduites attachées)
- B - (2) Glissières du cadre
- C - Rampe principale
- D - Chape d'attelage
- E - (2) Supports de la rampe
- F - (2) Extensions de la rampe
- G - Essieu
- H - (2) Supports de la rampe
- I - (2) Sac de pièces
- J - Faisceau de câblage
- K - Cache d'attelage
- L - (2) Supports avant du réservoir
- M - (2) Roues
- N - Extension d'attelage

## Sac de pièces (remorques de pulvérisation de 15, 25 et 40 gallons)

| Description des pièces      | 15 gal. | 25 gal. | 40 gal. |
|-----------------------------|---------|---------|---------|
| Vis à embase 5/16 x 5/8 in. | 12      | 14      | 12      |
| Vis à embase 5/16 x 1 in.   | -       | -       | 5       |
| Écrous à embase 5/16 in.    | 8       | 10      | 17      |
| Attaches rapides 5/8 in.    | 2       | 2       | -       |
| Attaches rapides 1 in.      | -       | -       | 2       |
| Étriers 5/16 in.            | -       | -       | 2       |

| Description des pièces                                                                                  | 15 gal. | 25 gal. | 40 gal. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| Étriers d'essieu 1/4 in.                                                                                | 2       | 2       | -       |
| Écrous à embase 1/4 in.                                                                                 | 4       | 4       | -       |
| Écrous de 3/8 in.                                                                                       | 6       | 6       | 6       |
| Manettes de verrouillage                                                                                | 2       | 2       | 2       |
| Entretoises de rampe                                                                                    | 2       | 4       | 4       |
| Rondelles d'essieu                                                                                      | 2       | 2       | 2       |
| Rondelles plates                                                                                        | 4       | 4       | 4       |
| Attaches câbles                                                                                         | 2       | 2       | 2       |
| Chaîne comprend l'axe d'attelage, la chaîne, la goupille-ressort et la bague de verrouillage à ressort. | 1       | 1       | 1       |
| Gicleurs                                                                                                | 2       | 3       | 3       |
| Filtre de bec                                                                                           | 2       | 3       | 3       |
| Écrou de raccord de bec                                                                                 | 2       | 3       | 3       |
| Écrou borgne du raccord de bec                                                                          | 2       | 3       | 3       |

## Nettoyage du réservoir de pulvérisation (tous modèles)

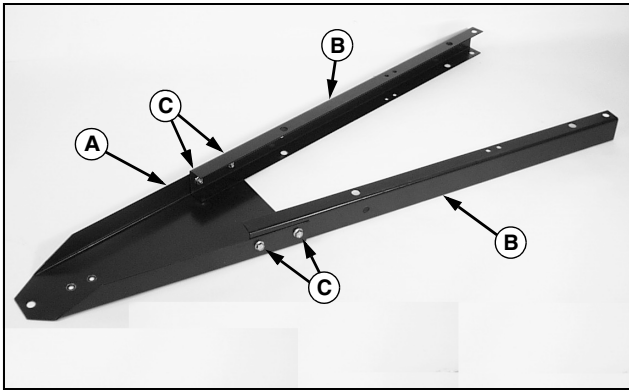


1. Retirer le bouchon de remplissage (A) du réservoir.
2. Pulvériser les surfaces intérieures du réservoir au jet d'eau.
3. Écumer les copeaux de plastique ou autre débris flottant dans l'eau.
4. Après avoir nettoyé le réservoir, le vider et reposer le bouchon de remplissage.

# MONTAGE

## Montage du pulvérisateur

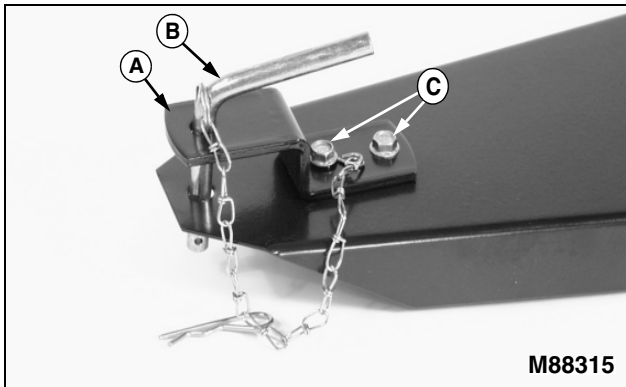
### Montage des supports du réservoir



**NOTE :** Lors de la pose de la visserie, toujours poser les écrous sur les surfaces intérieures. NE PAS serrer la visserie en avance des instructions.

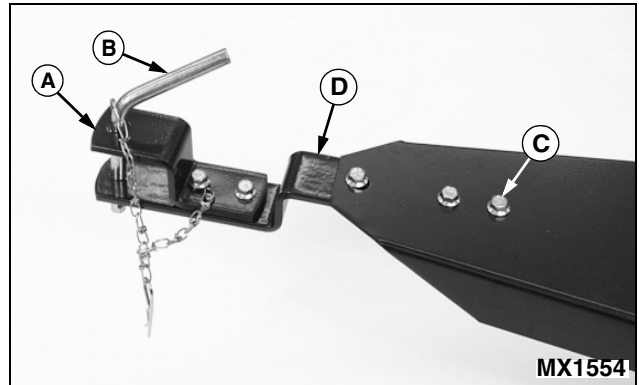
1. Aligner les trous de montage des glissières du cadre (B) sur les trous de montage du cadre d'attelage (A).
2. Pose de la visserie (C) :
  - (4) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.
  - (4) Écrous à embase 5/16 in.

### Pose de la chape d'attelage



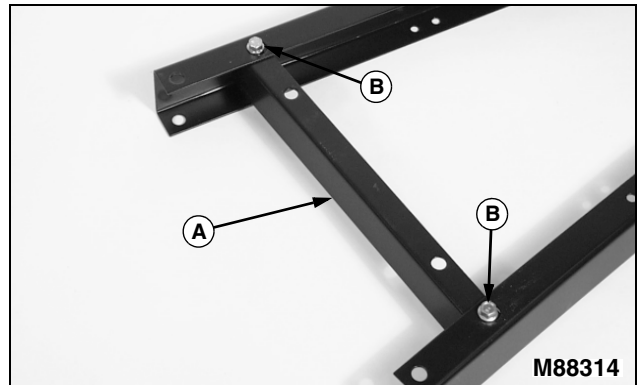
- **Pulvérisateur de 15 et de 25 gallons** - Pose de la chape d'attelage (A) et de la chaîne (B). Poser et serrer la visserie (C) :
  - (2) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.
  - (2) Écrous à embase 5/16 in.

**NOTE :** La chape d'attelage peut être montée selon quatre positions différentes (voir la section Fonctionnement pour les instructions de montage selon des hauteurs d'attelage différentes).



- **Pulvérisateur de 40 gallons** - Poser l'extension de barre d'attelage (D) (côté inférieur du cadre d'attelage), la chape d'attelage (A) et la chaîne (B). Poser et serrer la visserie (C) :
  - (5) Vis à embase 5/16 x 1 in.
  - (5) Écrous à embase 5/16 in.

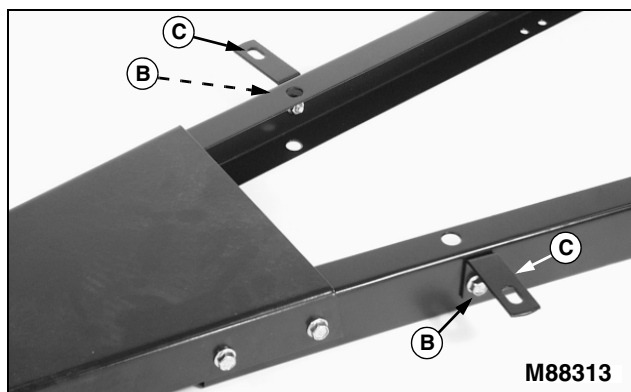
### Pose des supports du réservoir



- **Pulvérisateur de 15 gallons** - Repérer et monter le support arrière (A) du réservoir sur les glissières du cadre (A) et poser la visserie (B) :
  - (2) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.
  - (2) Écrous à embase 5/16 in.



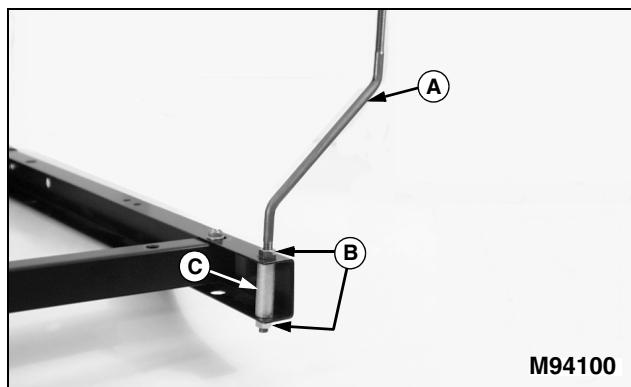
# MONTAGE



• **Pulvérisateurs de 25 et de 40 gallons** - Repérer l'emplacement des supports avant du réservoir et les monter sur le cadre et poser la visserie (B) :

- (2) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.
- (2) Écrous à embase de 5/16 in.

## Montage des supports de rampe



1. Monter le support de rampe (A), l'entretoise (C) et la visserie (B) :

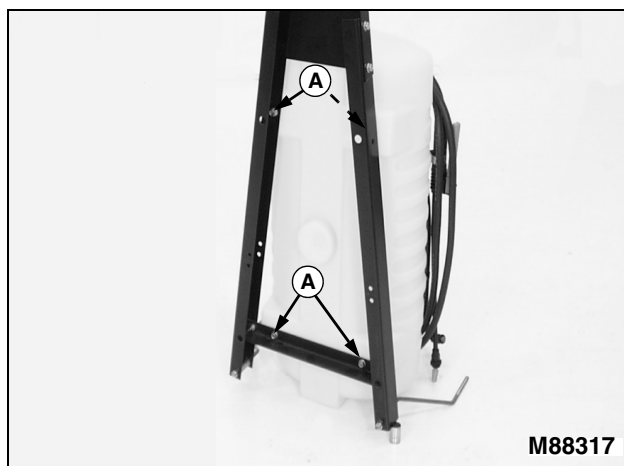
- (4) Écrous 3/8 in.

2. Poser les supports de la rampe sur les glissières droite et gauche. Ne pas serrer la visserie de la rampe tant que toutes les pièces de la rampe ne sont pas montées.

## Pose du réservoir du pulvérisateur

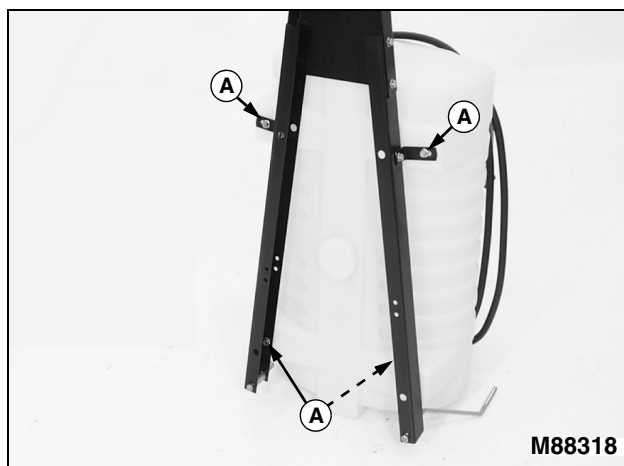
**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels !** Pour éviter d'endommager le pulvérisateur une fois que le réservoir est posé, s'assurer que **TOUTE** la visserie du cadre est bien serrée.

**NOTE :** Lors de la pose du réservoir, faire attention de positionner le réservoir avec la pompe orientée vers l'extrémité de l'attelage du cadre.



• **Pulvérisateur de 15 gallons** - Repérer l'emplacement du réservoir de pulvérisation et le monter. Poser et serrer la visserie (A) :

- (4) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.



• **Pulvérisateurs de 25 et de 40 gallons** - Repérer l'emplacement du réservoir de pulvérisation et le monter. Poser et serrer la visserie (A) :

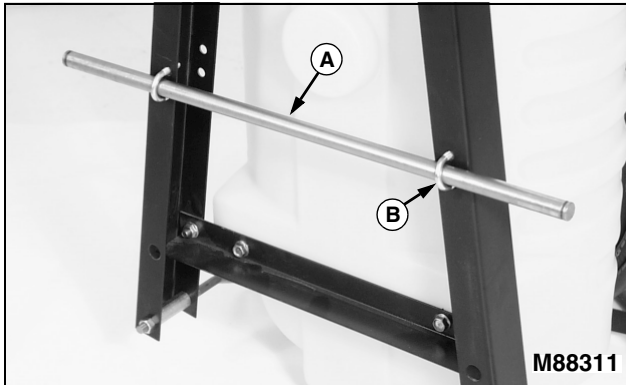
- (4) Vis à embase 5/16 x 5/8 in.

• **SERRER TOUTE LA VISSERIE DU CADRE.**

# MONTAGE

## Pose de l'essieu et des roues

**NOTE :** Avant de serrer la visserie de l'essieu, aligner l'essieu avec le cadre. Une fois la visserie serrée, l'essieu ne doit plus bouger.



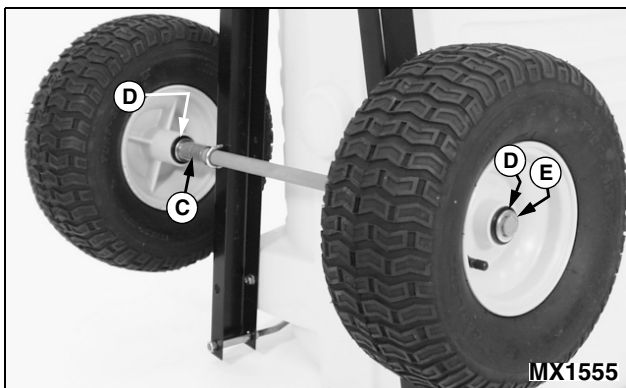
1. Poser l'essieu (A) et le centrer par rapport au cadre. Poser et serrer la visserie (B) :

**NOTE :** Les pulvérisateurs de 15 et de 25 gallons utilisent de la visserie de 1/4 in. tandis que les pulvérisateurs de 40 gallons utilisent de la visserie de 5/16 in.

- (2) Étriers d'essieu
- (4) Écrous à embase

**IMPORTANT :** Risque de dégâts matériels ! NE PAS ajouter de lubrifiants. Les roues sont équipées de bagues en Nylon et n'exigent pas de lubrifiant supplémentaire.

**NOTE :** Poser les roues, la valve de gonflage orientée vers l'extérieur du cadre.

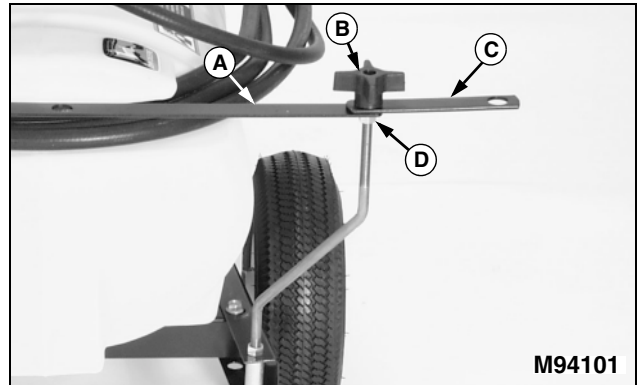


2. Poser les entretoises d'essieu, les rondelles plates et les roues. La visserie des roues comprend :

- (2) Entretoises d'essieu (C)
- (4) Rondelles plates (D)
- (2) Attaches rapides (E)

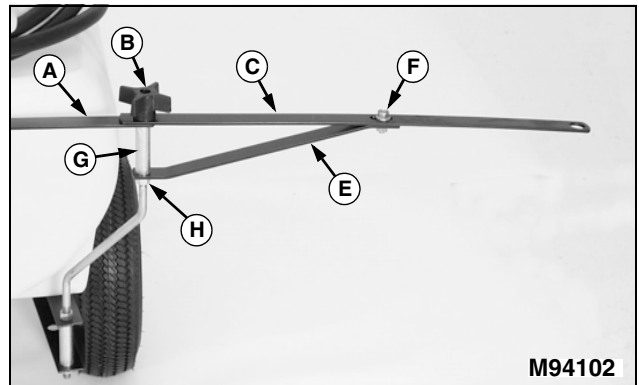
## Montage de la rampe de pulvérisation

1. Poser la rampe centrale et l'extension de la rampe sur les supports droit et gauche.



2. **Pulvérisateur de 15 gallons** - Poser la rampe centrale (A) et l'extension de la rampe (C). La visserie de fixation comprend :

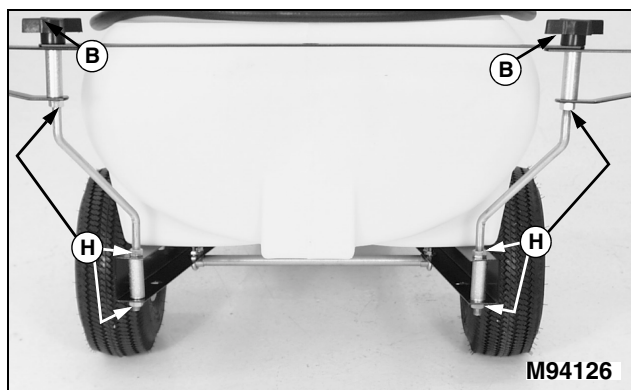
- (2) Manettes de verrouillage (B)
- (2) Écrous 3/8 in. (D)



3. **Pulvérisateur de 25 et de 40 gallons** - Poser la rampe centrale (A), l'extension de rampe (C) et le support de rampe (E). La visserie de fixation comprend :

- (2) Manettes de verrouillage (B)
- (2) Vis à embase 5/16 x 5/8 in. (F)
- (2) Écrous à embase 5/16 in. (F)
- (2) Écrous 3/8 in. (H)
- (2) Entretoises de rampe (G)

# MONTAGE

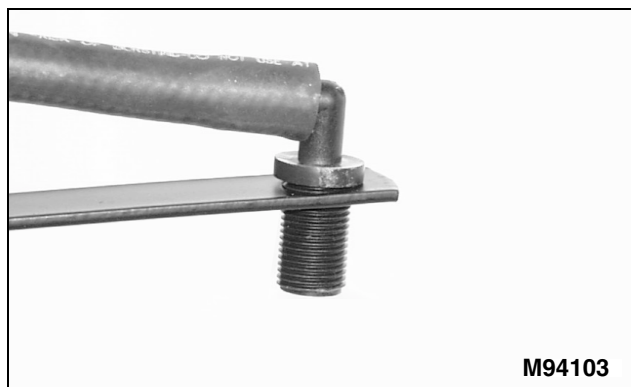


4. Mettre la rampe à niveau, la redresser et la centrer par rapport à l'arrière du pulvérisateur.

5. Serrer la visserie :

- (6) Écrous 3/8 in. (H)
- (2) Manettes de verrouillage (B)

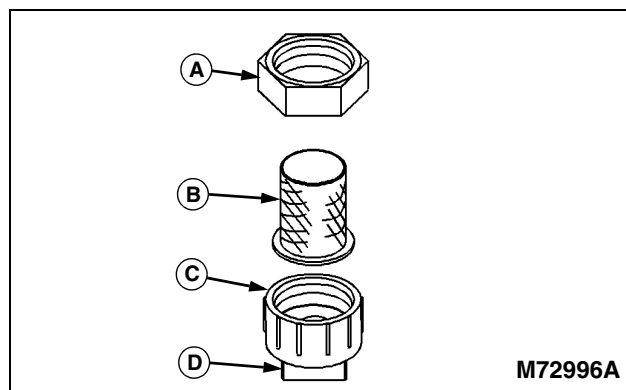
**NOTE : Avant de serrer les écrous borgnes du raccord de bec, s'assurer que les becs sont parallèles à la rampe.**



6. Poser les conduites sur la rampe :

**Pulvérisateur de 15 gallons** - Poser les conduites dans les deux trous de montage des gicleurs de la rampe.

**Pulvérisateurs de 25 et de 40 gallons** - Poser les conduites dans les trois trous de montage des gicleurs du pulvérisateur.



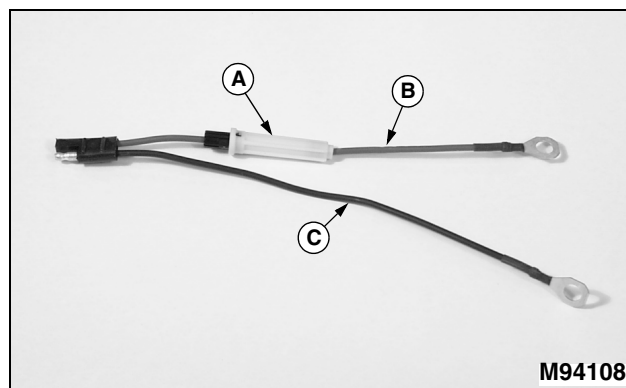
7. Poser les gicleurs de pulvérisation :

- Écrou de raccord de bec (A)
- Filtre de bec (B)
- Écrou borgne du raccord de bec (C)
- Gicleur (D)

**Raccord du faisceau de câblage sur la batterie**

**IMPORTANT : Risque de dégâts matériels ! Pour éviter les étincelles, brancher le câble rouge sur la borne positive (+) de la batterie en premier. Brancher ensuite le câble noir sur la borne négative (-) de la batterie.**

**Pour éviter les dégâts, s'assurer que le capot ne se referme pas sur les câbles ou sur les connecteurs.**



1. Ouvrir le porte-fusible (A). Le porte-fusible doit contenir un fusible de 15 A / 32 V. S'assurer que le filament du fusible n'est pas cassé. Remettre le fusible en place et fermer le porte-fusible.

2. Ouvrir le capot du tracteur. Si la batterie est montée en bas derrière la grille du radiateur, détacher soigneusement le haut de la grille pour avoir accès aux bornes de la batterie.

3. Dévisser l'écrou de serrage du câble positif (+) de la batterie. Poser le câble rouge (B) sur l'écrou de serrage.

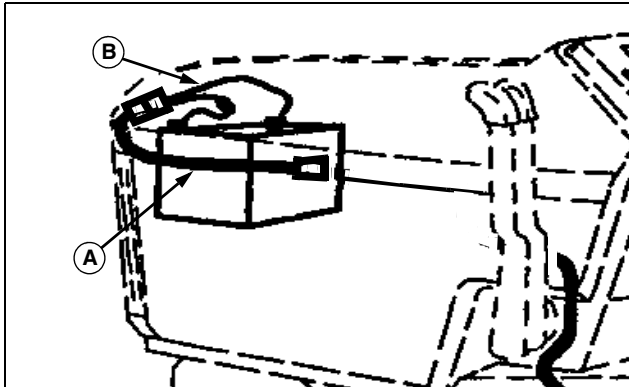
# MONTAGE

Poser et serrer l'écrou à fond.

4. Dévisser l'écrou de serrage du câble négatif (-) de la batterie. Poser le câble noir (C) sur l'écrou de serrage. Poser et serrer l'écrou à fond.

**Pose de la rallonge du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale supérieure)**

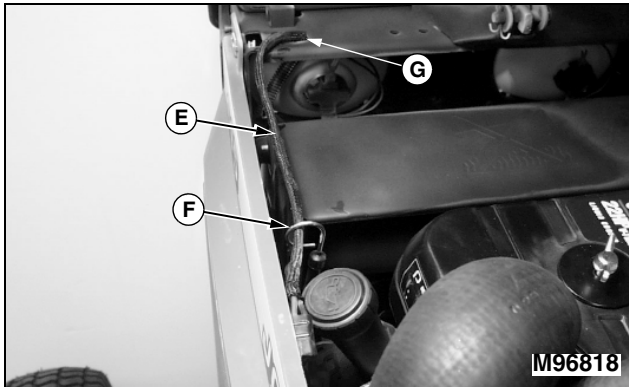
**NOTE : Une rallonge du faisceau de câblage (référence AM105666) est nécessaire.**



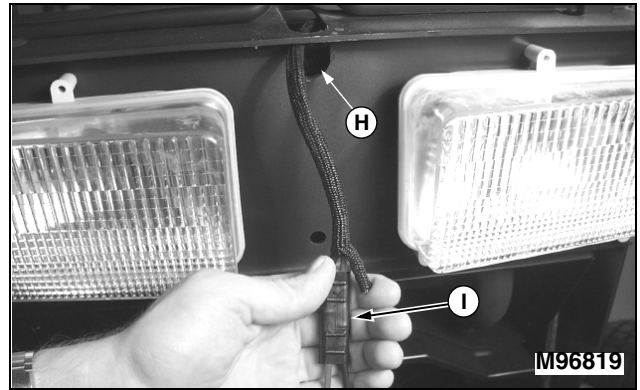
Raccorder la rallonge du faisceau de câblage (A) au faisceau à fusible (B) au niveau de la batterie. Veiller à ce que le faisceau passe entre les tiges gauches du capot.

**Pose de la rallonge du faisceau de câblage (tracteur avec batterie frontale inférieure)**

**NOTE : Une rallonge du faisceau de câblage (référence AM105666) est nécessaire.**

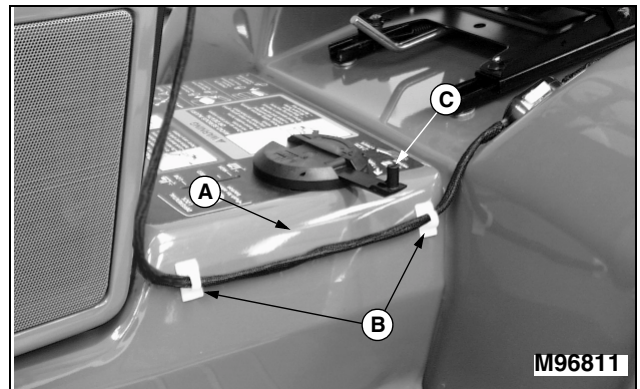


1. Acheminer l'extension du faisceau de câblage (E) à travers la jauge (F) et le trou (G).



2. Acheminer l'autre extrémité de l'extension à travers le trou (H) et la brancher sur la fiche de la batterie (I). Refermer la grille.

**Pose des attaches câbles**



1. Nettoyer le panneau latéral du repose pied (A) du côté gauche du tracteur avec un détergent doux ou de l'alcool isopropylique. Bien sécher.

2. Fixer les attaches câble (B) sur le panneau. Les placer comme sur la photo pour que le faisceau de câblage principal, une fois installé (voir la section POSE), ne gêne pas la manivelle de réglage de la hauteur du carter de coupe (C) (si équipé).

# CARACTÉRISTIQUES

---

## Remorque de pulvérisation de 15 gallons

|                                               |                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|
| Réservoir .....                               | 57 l (15 gallons)             |
| Pompe :                                       |                               |
| Type .....                                    | Moteur électrique et membrane |
| Fabricant .....                               | Shurr Flo                     |
| Appel de courant .....                        | 7 A                           |
| Fusible .....                                 | 15 A                          |
| Pression du système .....                     | 620 kPa (90 psi)              |
| Débit de pulvérisation .....                  | 4,8 l/min. (1.25 gal./min.)   |
| Filtre du flexible d'aspiration .....         | Acier inoxydable              |
| Becs des gicleurs .....                       | Plastique et acier inoxydable |
| Pistolet :                                    |                               |
| Matériau .....                                | Plastique                     |
| Réglage .....                                 | D'éventail à jet              |
| Pulvérisateur :                               |                               |
| Hauteur des gicleurs par rapport au sol ..... | 43 cm (17 in.)                |
| Largeur de pulvérisation .....                | 152 cm (60 in.)               |
| Poids :                                       |                               |
| À vide .....                                  | 20 kg (44 lb.)                |
| À plein .....                                 | 74 kg (164 lb.)               |

## Remorque de pulvérisation de 25 gallons et pulvérisateurs portatifs

|                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| Réservoir .....                       | 95 l (25 gallons)             |
| Pompe :                               |                               |
| Type .....                            | Moteur électrique et membrane |
| Fabricant .....                       | Shurr Flo                     |
| Appel de courant .....                | 7 A                           |
| Fusible .....                         | 15 A                          |
| Pression du système .....             | 620 kPa (90 psi)              |
| Débit de pulvérisation .....          | 5,9 l/min. (1.6 gal./min.)    |
| Filtre du flexible d'aspiration ..... | Acier inoxydable              |
| Becs des gicleurs .....               | Plastique et acier inoxydable |
| Pistolet :                            |                               |
| Matériau .....                        | Plastique                     |
| Réglage .....                         | D'éventail à jet              |

## CARACTÉRISTIQUES

---

### Pulvérisateur :

Hauteur des gicleurs par rapport au sol ..... 43 cm (17 in.)

Largeur de pulvérisation ..... 229 cm (90 in.)

### Poids :

À vide (remorque de 25 gallons) ..... 24 kg (53 lb.)

À vide (pulvérisateur portatif de 25 gallons) ..... 12 kg (27 lb.)

À plein (remorque de 25 gallons) ..... 115 kg (253 lb.)

À plein (pulvérisateur portatif de 25 gallons) ..... 103 kg (227 lb.)

### Remorque de pulvérisation de 40 gallons

Réservoir ..... 151 l (40 gallons)

### Pompe :

Type ..... Moteur électrique et membrane

Fabricant ..... Shurr Flo

Appel de courant ..... 7 A

Fusible ..... 15 A

Pression du système ..... 620 kPa (90 psi)

Débit de pulvérisation ..... 5,9 l/min. (1.6 gal./min.)

Filtre du flexible d'aspiration ..... Acier inoxydable

Becs des gicleurs ..... Plastique et acier inoxydable

### Pistolet :

Matériau ..... Plastique

Réglage ..... D'éventail à jet

### Pulvérisateur :

Hauteur des gicleurs par rapport au sol ..... 53 cm (21 in.)

Largeur de pulvérisation ..... 305 cm (120 in.)

### Poids :

À vide ..... 27 kg (60 lb.)

À plein ..... 177 kg (390 lb.)

# INDEX

## A

Autocollants de sécurité ..... 1

## C

Caractéristiques ..... 25, 26

Caractéristiques du tracteur (pulvérisateur portatif) ..... 4

Caractéristiques du tracteur (remorque de pulvérisation) ..... 4

Catalogue de pièces détachées ..... 13

Conseils de pulvérisation ..... 9

## F

Fusibles, Remplacement ..... 15

## G

Garer le véhicule ..... 2, 8

Gicleur de pulvérisation, Nettoyage ..... 14

Gicleur du pistolet, Nettoyage ..... 15

Graissage des roues ..... 14

## H

Hauteur de la barre de traction, pulvérisateur de 40 gallons  
uniquement ..... 10

Hauteur des becs, Écartement des becs, Réglage ..... 10

## L

Livret technique ..... 13

## N

Nettoyage de la crépine d'aspiration de la pompe ..... 14

## P

Pistolet ou rampe, Au choix ..... 11

Pistolet, Mode d'emploi ..... 12

Pièces de rechange ..... 13

Pompe, Réglage ..... 15

Pose du faisceau de câblage ..... 6

Pression des pneus, Vérification ..... 14

Produits chimiques, Mise au rebut ..... 3

Produits chimiques, Mélange et manipulation ..... 3

Produits chimiques, Utilisation sans danger ..... 3

Préparation par le concessionnaire ..... 18

Pulvérisateur portatif, Attelage ..... 5

Pulvérisateur portatif, Relevage ..... 9

Pulvérisateur portatif, Transport ..... 9

Pulvérisateur, Dépose ..... 8

Pulvérisateur, Mise en marche et arrêt ..... 11

## R

Rampe ou pistolet, Au choix ..... 11

Remisage du pulvérisateur ..... 17

Remorque de pulvérisation au tracteur, Attelage ..... 5

Remorque de pulvérisation, Attelage au tracteur ..... 5

Remorque de pulvérisation, Transport ..... 9

Renseignements concernant la pulvérisation ..... 9, 10

## S

Sécurité, Entretien ..... 1

## T

Tableau de dépannage ..... 16

Tracteur, Stationnement ..... 2, 8

## V

Vitesse de déplacement, Vérification ..... 9

Vêtements de travail ..... 2, 3



# SERVICE JOHN DEERE

## Pièces détachées John Deere



Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces détachées John Deere et de réduire ainsi les immobilisations au minimum grâce à un inventaire varié.

## Outillage adéquat



Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler les défaillances et d'y remédier rapidement pour éviter les pertes de temps et d'argent.

## Personnel après-vente qualifié



Pour le personnel après-vente John Deere, l'école n'est jamais finie.

Les mécaniciens John Deere suivent des stages régulièrement afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées.

Résultat ? - Une base solide sur laquelle on peut compter.

## Service rapide



Notre but est de prêter assistance de façon rapide et efficace, « où » et « quand » notre client le désire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nos services, c'est s'assurer d'être entendu.

**LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE  
JOHN DEERE :** Être là en cas de besoin.